



Vsebina

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Svet**

2014/C 432/01	Obvestilo osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2010/788/SZVP, kakor je bil uveljavljen s Izvedbenim Sklepom Sveta 2014/862/SZVP, in Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005, kakor je bila uveljavljena z Izvedbeno Uredbo Sveta (EU) št. 1275/2014 .....	1
2014/C 432/02	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1275/2014 o izvajanju člena 9(1) in (4) Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo .....	3
2014/C 432/03	Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2013/798/SZVP, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta 2014/863/SZVP, in Uredbe Sveta (EU) št. 224/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014, o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Srednjeafriški republiki .....	4
2014/C 432/04	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) št. 224/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Srednjeafriški republiki .....	5

### **Evropska komisija**

2014/C 432/05	Menjalni tečajji eura .....	6
---------------	-----------------------------	---

---

### V Objave

#### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

### **Evropska komisija**

2014/C 432/06	Predhodna prigrasitev koncentracije (Zadeva M.7470 – Schibsted/Telenor/SoBazaar JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	7
---------------	--	---

#### DRUGI AKTI

### **Evropska komisija**

2014/C 432/07	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	8
2014/C 432/08	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	12
2014/C 432/09	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a), Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	16

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Obvestilo osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2010/788/SZVP, kakor je bil uveljavljen s Izvedbenim Sklepom Sveta 2014/862/SZVP, in Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005, kakor je bila uveljavljena z Izvedbeno Uredbo Sveta (EU) št. 1275/2014**

(2014/C 432/01)

Osebam, navedenim v prilogi k Sklepu Sveta 2010/788/SZVP, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta 2014/862/SZVP<sup>(1)</sup>, in Uredbi Sveta (ES) št. 1183/2005, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta št. (EU) 1275/2014<sup>(2)</sup>, sporočamo naslednje:

Varnostni svet Združenih narodov je določil osebe in subjekte, ki jih je treba uvrstiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo ukrepi iz odstavkov 13 in 15 Resolucije 1596 (2005), obnovljeni z odstavkom 3 Resolucije 1952 (2010).

Zadevne osebe in subjekti lahko odboru ZN, ustanovljenemu v skladu z odstavkom 8 Resolucije VSZN 1533 (2004), kadar koli skupaj z morebitnimi dokazili pošljejo zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na seznam ZN. Tovrstni zahtevki se pošljejo na naslednji naslov:

Focal Point for De-listing  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room DC2 2034  
United Nations  
New York, NY 10017  
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE  
Tel. +1 9173679448  
Faks +1 2129631300  
E-naslov: delisting@un.org

Svet Evropske unije je na podlagi odločitve ZN sklenil osebe s seznamov iz navedene priloge uvrstiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa 2010/788/SZVP, kakor se izvaja s Izvedbenim Sklepom 2014/862/SZVP, in Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005, kakor se izvaja z Izvedbeno Uredbo št. (EU) 1275/2014. Razlogi za uvrstitev zadevnih oseb na seznam so navedeni v ustreznih razdelkih prilog k zadevnemu sklepu in uredbi Sveta.

Zadevne osebe obveščamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice ali zadevnih držav članic, kakor je navedeno na spletnih mestih iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1183/2005, zaprosijo za odobritev uporabe zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali posebna plačila (glej člen 3 Uredbe).

Zadevne osebe lahko Svetu na spodnji naslov skupaj z dokazili pošljejo zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na navedena seznama.

<sup>(1)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 36.

<sup>(2)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 3.

Svet Evropske unije  
Generalni sekretariat  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Obenem zadevne osebe tudi obveščamo, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz členov 275(2) ter 263(4) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

---

**Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1275/2014 o izvajanju člena 9(1) in (4) Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo**

(2014/C 432/02)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> obveščamo o naslednjem.

Pravna podlaga za ta postopek obdelave je Uredba (ES) št. 1183/2005 <sup>(2)</sup>, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1275/2014 <sup>(3)</sup>.

Upravljevec tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor GD C (zunanje zadeve, širitev, civilna zaščita) generalnega sekretariata Sveta, oddelek za postopek obdelave pa je Enota 1C GD C, katerega naslov je:

Svet Evropske unije  
Generalni sekretariat  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodabljeni seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, v skladu z Uredbo (ES) št. 1183/2005, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1275/2014.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila iz navedene uredbe za uvrstitev na seznam.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevne osebe in utemeljitev ter katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko posredujejo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 20(1)(a) in (d) Uredbe (ES) št. 45/2001 bodo odgovori glede zahtevkov za dostop ali popravek ali ugovorov poslani v skladu z oddelkom 5 Sklepa Sveta 2004/644/ES <sup>(4)</sup>.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere velja zamrznitev sredstev, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to že začelo.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 193, 23.7.2005, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 3.

<sup>(4)</sup> UL L 296, 21.9.2004, str. 16.

**Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2013/798/SZVP, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta 2014/863/SZVP, in Uredbe Sveta (EU) št. 224/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014, o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Srednjeafriški republiki**

(2014/C 432/03)

Osebe, navedene v Prilogi k Sklepu Sveta 2013/798/SZVP, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta 2014/863/SZVP<sup>(1)</sup>, in v Prilogi I k Uredbi Sveta (EU) št. 224/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014<sup>(2)</sup> o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Srednjeafriški republiki, obveščamo:

Odbor za sankcije, ustanovljen z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 2127 (2013), je 4. novembra 2014 posodobil informacije o treh osebah s seznama oseb in subjektov, za katere veljajo ukrepi iz odstavkov 30 in 32 Resolucije 2134 (2014).

Zadevne osebe lahko zahtevo za ponovno preučitev odločitve o vključitvi na seznam ZN skupaj z dokazili kadar koli pošljejo odboru ZN, ustanovljenemu v skladu z Resolucijo 2127 (2013). Tovrstni zahtevki se pošljejo na naslednji naslov:

United Nations  
Focal Point for De-listing  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room DC2 0853B  
New York, NY 10017  
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE

Tel. +1 9173679448  
Faks +1 2129631300  
E-pošta: delisting@un.org

Več informacij je na voljo na: <http://www.un.org/sc/committees/2127/>

Na podlagi odločitve ZN se je Svet Evropske unije odločil, da je treba osebe, ki so jih na seznam uvrstili ZN, vključiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2013/798/SZVP in Uredbe Sveta (EU) št. 224/2014. Razlogi za uvrstitev zadevnih oseb na seznam so navedeni v ustreznih vnosih v Prilogi k Sklepu Sveta in Prilogi I k Uredbi Sveta.

Zadevne osebe obveščamo, da pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic (glej spletne strani, navedene v Prilogi II k Uredbi Sveta (EU) št. 224/2014), lahko zaprosijo, da se jim dovoli uporaba zamrznjenih sredstev za nujne potrebe ali natančno določena plačila (glej člen 7 Uredbe).

Zadevne osebe lahko zahtevo za ponovno preučitev odločitve o vključitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pošljejo Svetu, in sicer na naslov:

Svet Evropske unije  
General Secretariat (generalni sekretariat)  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Obenem zadevne osebe tudi obveščamo, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz člena 275(2) ter člena 263(4) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 52.

<sup>(2)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 19.

**Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) št. 224/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Srednjeafriški republiki**

(2014/C 432/04)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> obveščamo o naslednjem.

Pravna podlaga za ta postopek obdelave je Uredba Sveta (EU) št. 224/2014 <sup>(2)</sup>, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1276/2014 <sup>(3)</sup>.

Upravljalavec tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor GD C (zunanje zadeve, širitve, civilna zaščita) generalnega sekretariata Sveta, oddelek za postopek obdelave pa je Enota 1C GD C, katerega naslov je:

Svet Evropske unije  
General Secretariat (generalni sekretariat)  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodabljeni seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu z Uredbo (EU) št. 224/2014 <sup>(4)</sup>, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1276/2014.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila iz navedene uredbe za uvrstitve na seznam.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevne osebe in utemeljitev ter katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko posredujejo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 20(1)(a) in (d) Uredbe (ES) št. 45/2001 bodo odgovori glede zahtevkov za dostop ali popravek ali ugovorov poslani v skladu z oddelkom 5 Sklepa Sveta 2004/644/ES <sup>(5)</sup>.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere velja zamrznitev sredstev, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to že začelo.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 70, 11.3.2014, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 346, 2.12.2014, str. 19.

<sup>(4)</sup> UL L 70, 11.3.2014, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 296, 21.9.2004, str. 16.

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

1. decembra 2014

(2014/C 432/05)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2469	CAD	kanadski dolar	1,4213
JPY	japonski jen	147,62	HKD	hongkonški dolar	9,6691
DKK	danska krona	7,4401	NZD	novozelandski dolar	1,5838
GBP	funt šterling	0,79270	SGD	singapurski dolar	1,6285
SEK	švedska krona	9,2562	KRW	južnokorejski won	1 381,40
CHF	švicarski frank	1,2028	ZAR	južnoafriški rand	13,7542
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,6742
NOK	norveška krona	8,6745	HRK	hrvaška kuna	7,6758
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 317,53
CZK	češka krona	27,626	MYR	malezijski ringit	4,2720
HUF	madžarski forint	306,43	PHP	filipinski peso	55,869
LTL	litovski litas	3,4528	RUB	ruski rubelj	65,2758
PLN	poljski zlot	4,1782	THB	tajski bat	40,958
RON	romunski leu	4,4335	BRL	brazilski real	3,1991
TRY	turška lira	2,7673	MXN	mehiški peso	17,3472
AUD	avstralski dolar	1,4681	INR	indijska rupija	77,3564

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.



## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.7470 – Schibsted/Telenor/SoBazaar JV)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2014/C 432/06)

1. Evropska komisija je 24. novembra 2014 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje Schibsted ASA („Schibsted“, Norveška) in podjetje Telenor ASA („Telenor“, Norveška) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad novoustanovljeno družbo, ki je skupno podjetje („SoBazaar“, Norveška).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - za Schibsted: različne dejavnosti v sektorju medijev, vključno s tiskanimi in spletnimi mediji,
  - za Telenor: različne storitve na področju telekomunikacij, televizije, radiodifuzije in interneta,
  - za SoBazaar: spletna socialna platforma za modo, ki jo Telenor trenutno upravlja pod blagovno znamko SOBAZAAR.
3. Po predhodnem pregledu Evropska komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Evropska komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Evropska komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7470 – Schibsted/Telenor/SoBazaar JV lahko Evropski komisiji pošljete po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

## DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2014/C 432/07)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

## ENOTNI DOKUMENT

## UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006

**o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(2)</sup>**

„PATATA ROSSA DI COLFIORITO“

Št. ES: IT-PGI-0005-01236-2.6.2014

ZGO ( X ) ZOP ( )

**1. Ime**

„Patata Rossa di Colfiorito“

**2. Država članica ali tretja država**

Italija

**3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila****3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

**3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1**

Ime „Patata Rossa di Colfiorito“ označuje zrele gomolje vrste *Solanum tuberosum* (*Solanum tuberosum* L.; 2n = 4x = 48) iz družine *Solanaceae*, ki se pridelujejo iz osnovnih sort semen, zapisanih v nacionalnih registrih sort držav članic Evropske unije, in imajo značilno rdečo lupino in svetlorumeno meso.

Gomolji so razpoznavni po naslednjih značilnostih:

- celotni gomolji so popolnoma prekriti z lupino in brez poškodb,
- imajo podolgovato ovalno in nepravilno obliko,
- so zdravi, tj. nimajo znakov gnilobe, drugih bolezni ali kvarjenja, zaradi katerih ne bi bili primerni za uživanje,
- so brez poškodb zaradi zmrzali,
- nimajo vonja in/ali okusa, ki se razlikuje od običajnih značilnosti,
- lupina ima značilno rdečo barvo,
- očesa na površini se lahko preprosto odstranijo.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

Referenčne vrednosti, ki opredeljujejo proizvod, so:

- velikost premera: najmanj 35 mm,
- čvrstost: tlačni preskus (strižna napetost) > 1,2 kgf/cm<sup>2</sup>,
- celotna vsebnost fenolne spojine > 300 mg/kg,
- značilna rdeča barva lupine – barva (X, Y, Z) brezdimenzijsko:
  - X > 13 brezdimenzijsko,
  - Y > 12 brezdimenzijsko,
  - Z > 6 brezdimenzijsko.

### 3.3 Surovine (samo za predelane proizvode)

—

### 3.4 Krma (samo za proizvode živalskega izvora)

—

### 3.5 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse faze proizvodnje krompirja „Patata Rossa di Colfiorito“, od sejanja do pobiranja, je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju.

### 3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn.

Pobran krompir je shranjen v skladiščih, ki zagotavljajo potrebne pogoje za pravilno shranjevanje gomoljev, tako da se površina gomoljev posuši takoj po uskladiščenju, kakršne koli poškodbe, do katerih je prišlo med pobiranjem, se zacelijo, kondenzacija na površini pa je onemogočena. V skladiščih je krompir lahko spravljen v velikih prezračenih vrečah iz najlona ali v gajbah. Dovoljeno ga je hraniti tudi s sodobno tehnologijo shranjevanja, ki je v skladu z veljavnimi pravili. Proizvodi, ki preprečujejo kaljenje, med shranjevanjem niso dovoljeni.

Krompir je pakiran v značilni rdeči embalaži.

### 3.7 Posebna pravila za označevanje

Na oznaki in zabojnikih mora biti besedilo „Patata Rossa di Colfiorito I.G.P.“ s tiskanimi črkami in v isti velikosti kot logotip EU; oznaka ne sme vsebovati drugih besed v večji pisavi.

Da bi potrošniki proizvod zlahka prepoznali, mora to besedilo ustrezati naslednjim specifikacijam tiska:

- (a) besedilo: „Patata Rossa di Colfiorito IGP“;
- (b) vrsta pisave: Bodoni MT Black;
- (c) barva Pantone, ki se uporablja za logotip: RED 032.

## **Patata Rossa di Colfiorito IGP**

Oznake na embalaži morajo vsebovati vse naslednje informacije:

- (a) ime in naslov ali firma in sedež podjetja posameznega proizvajalca ali združenja proizvajalcev in pakirnice;
- (b) ustrezna označba za proizvod, ki je namenjen trženju v tujini;
- (c) kakršne koli dodatne informacije, ki proizvoda ne hvalijo in potrošnikov ne zavajajo glede narave in značilnosti proizvoda.

#### 4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Pridelava krompirja „Patata Rossa di Colfiorito“ je dovoljena na nadmorski višini najmanj 470 m in se izvaja na območju Apeninov, ki zajema deželi Umbrija in Marke, vzhodno od pokrajine Perugia in zahodno od pokrajine Macerata. Območje delno pokriva občine Foligno, Nocera Umbra, Valtopina in Sellano (Umbrija) ter občine Serravalle di Chienti, Muccia, Pieve Torina, Sefro, Visso in Montecavallo (Marke).

#### 5. Povezava z geografskim območjem

##### 5.1 Značilnosti geografskega območja

Geografsko območje, na katerem se prideluje krompir „Patata Rossa di Colfiorito“, pokriva velik del Apeninov v deželah Umbrija in Marke. Eden od najznačilnejših dejavnikov je nadmorska višina, saj je območje pridelave omejeno z nadmorsko višino najmanj 470 m. Z vidika velikosti delcev tal je območje sestavljeno iz tal, ki prispevajo k temu, da je ta poljščina drugačna od ostalih, tj. iz silikatnih tal, ki so rahlo kisla, lahka, rahla, prepustna in globoka ter imajo velik delež kamnov in skal.

Območje ima gorsko podnebje z mrzlimi zimami z veliko snega in svežimi poletji.

Padavine so na višjih legah obilne (več kot 1 500 mm na leto), na nižjih legah pa jih je manj. Pozimi močno sneži, snežna odeja pa vztraja samo na nadmorski višini nad 1 000 m. Dokaj pogosta vetrova sta severovzhodnik „grecale“ in jugovzhodnik „široko“.

##### 5.2 Posebnosti proizvoda

Za krompir „Patata Rossa di Colfiorito“ so značilne:

visoka vsebnost polifenolov;

rdeča barva;

čvrstost in trdnost;

nepravilna oblika.

##### 5.3 Vzročna povezava geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali značilnostjo proizvoda (pri ZGO)

Dejavniki, ki določajo sloves in prepoznavnost krompirja „Patata Rossa di Colfiorito“, so posledica posebnih tal in podnebnih značilnosti referenčnega območja, tehnik pridelave in pogojev shranjevanja, pa tudi splošne prepoznavnosti njegove fizične oblike in rdeče barve ter poimenovanja, povezanega z območjem. Narava tal je še posebej pomembna, saj bistveno prispeva k rasti, obliki ter kemijskim in organoleptičnim značilnostim gomolja.

Na različne oblike krompirja „Patata Rossa di Colfiorito“ vpliva okolje, saj mora med rastjo zaradi dejavnikov, povezanih s spremenljivostjo območja, marsikaj „pretrpeti“. Čvrsto meso in nepravilna oblika sta posledica skalnatih tal, ki so značilna za to območje, podnebja in nizke stopnje namakanja.

„Ekstremni“ pogoji prav tako pomembno vplivajo na visoko vsebnost polifenolov v krompirju, saj je vrsta encimov, odgovornih za biosintezo polifenolov, še posebej občutljiva na okoljske značilnosti območja.

Obstaja veliko ustnih in pisnih pričevanj o močni zgodovinski, kulturni in socialni povezavi proizvoda z območjem.

Specializirani časopisi in revije, fotografije in avdiovizualna pričevanja govorijo o dobrem slovesu krompirja „Patata Rossa di Colfiorito“, potrjuje pa ga tudi festival „Sagra della Patata Rossa di Colfiorito“, ki poteka že 36. leto. Dežela Umbrija je krompirju dodelila uradni status in ga ustrezno vključila na seznam tradicionalnih proizvodov z več kot 25-letno tradicijo.

Krompir „Patata Rossa di Colfiorito“ se uporablja tudi kot sestavina v receptih za številne lokalne specialitete: kuhan, pečen na žaru, v solati, ocvrt, pražen ali pa se iz njega pripravljajo kruh, pogače in pireji. Uporablja se tudi za pripravo odličnih njokov, ki so zelo pogosti v lokalnih specialitetah.

**Sklic na objavo specifikacije proizvoda**

(člen 5(7) Uredbe (ES) št. 510/2006 <sup>(3)</sup>)

Ministrstvo je sprožilo nacionalni postopek ugovora z objavo predloga za priznanje zaščitene označbe porekla „Patata Rossa di Colfiorito“ v *Uradnem listu Italijanske republike* št. 93 z dne 22. aprila 2014.

Celotno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletnem naslovu: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijsko, prehrambno in gozdarsko politiko ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), kjer izberete „Prodotti DOP IGP“ (v desnem zgornjem kotu zaslona) in nato „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE“.

---

<sup>(3)</sup> Glej opombo 2.

**Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2014/C 432/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

**UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**

**o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(2)</sup>**

**„VLAAMSE LAURIER“**

**Št. ES: BE-PGI-0005-01125-2.7.2013**

**ZGO ( X ) ZOP ( )**

**1. Ime**

„Vlaamse Laurier“

**2. Država članica ali tretja država**

Belgija

**3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**

**3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 3.5 Cvetje in okrasne rastline

**3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1**

Rastlina „Vlaamse Laurier“ je lovorovo drevo ali grm, pripravljen za prodajo, iz roda *Laurus nobilis*, druž. *Lauracea*, in njegovi kultivarji. Rastlina „Vlaamse Laurier“ je stara vsaj pet let in simetrično obrezana v različne geometrijske oblike.

Ima nepoškodovano steblo in čudovite zelene liste brez vidnih ostankov. Lovor ima kompaktno rast in kratke inter-dije (tj. prostore med dvema brstoma).

Rastlina „Vlaamse Laurier“ je zasajena na sredino čistega lončka, s čistim substratom in zadostnim robom za zalivanje, lovor na steblo pa nima talnih poganjkov.

Po 5 letih ima rastlina naslednje minimalne mere:

- stožci in stožci na steblo: vsaj 80 cm višine,
- krogle in krogle na steblo: vsaj 30 cm premera,
- stebri in drugi geometrijski liki: vsaj 80 cm višine,
- oblike špalirja: vsaj 80 cm višine,
- prepletena in zvita steblo: krogle vsaj 30 cm premera.

**3.3 Surovine (samo za predelane proizvode)**

—

**3.4 Krma (samo za proizvode živalskega izvora)**

—

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

### 3.5 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Celotno gojenje rastline „Vlaamse Laurier“, od priprave potaknjencev do končnega proizvoda, je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju.

### 3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn.

—

### 3.7 Posebna pravila za označevanje

Oznaka mora vsebovati registrirano ime „Vlaamse Laurier“ in logotip ZGO.

## 4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Območje proizvodnje rastline „Vlaamse Laurier“ je omejeno na upravne okraje Bruges, Gent, Eeklo, Roeselare in Tielt v belgijskih provincah Zahodna in Vzhodna Flamska.

## 5. Povezava z geografskim območjem

Geografsko poreklo rastline „Vlaamse Laurier“ močno vpliva na njeno določeno kakovost. Znanje lokalnih pridelovalcev, ki se je razvijalo več stoletij, in lokalno podnebje sta lovorju dala poseben značaj. Sloves proizvoda dokazuje število izvoženih rastlin, visoka maloprodajna cena in dejstvo, da je rastlina razstavljena na številnih uglednih prireditvah.

### 5.1 Posebnosti geografskega območja

#### Morsko podnebje

Zaradi bližine Severnega morja, ki ga segreva Zalivski tok iz Atlantika, in zaradi prevladujočih zahodnih in jugozahodnih vetrov ima območje blago morsko podnebje. Za to zmerno morsko podnebje so značilna hladna (v povprečju 20 °C) in vlažna poletja ter sorazmerno blage in vlažne zime.

Pridelovalci spomladi, poleti in jeseni kar najbolje izkoriščajo gojenje na prostem, saj to zagotavlja uravnoteženo rast, kompaktnjšo kot v južnejših državah, kjer te rastline zaradi višjih temperatur rastejo v obilju. Rastline „Vlaamse Laurier“ so bolj odporne na mráz (ne pa na zmrzal) kot lovorji, ki rastejo v južnih državah.

Jeseni se rastline spravijo v zaprte prostore, da se zaščitijo pred poškodbami zaradi zmrzali. Rastline pozimi počivajo, medtem ko v južnejših državah rastejo praktično vse leto. Med 5-letnim obdobjem rasti in tudi po njem se zaradi blagega morskega podnebja izogone previsokim ali prenizkim temperaturam. To rastlini „Vlaamse Laurier“ daje visoko kakovost. Botanika Dodoens in Lobelius sta že v 16. stoletju poročala, da lovor v tej regiji zelo dobro uspeva: „Lovorova drevesa obilno rastejo v Španiji in drugih vročih deželah. Na Nizozemskem so posajena v vrtovih, pozimi pa so skrbno zaščitena pred mrazom, razen v Zelandiji in ob morju, kjer je zemlja slana.“

#### Lokalno znanje

Znanje, s katerim lokalni pridelovalci gojijo rastline „Vlaamse Laurier“, igra ključno vlogo pri določenosti kakovosti končnega proizvoda. Lovor na Flamskem že več kot 500 let gojijo iz potaknjencev namesto iz semen. Posledica tega so potomci, ki so kloni in imajo tako isti genotip in fenotip. Dolgoročna in skrbna izbira v drevnicah omogoča, da pridelovalci rastline „Vlaamse Laurier“ dobavljajo zelo enotne rastline. Pridelovalci vsako leto izberejo potaknjence, ki najbolje rastejo in so najbolj razvejani, imajo najprivlačnejšo temnozeleno barvo in najbolje uspevajo v blagem morskem podnebj.

Rastlina „Vlaamse Laurier“ se goji v lončkih in se redno presaja, kar je odvisno od razmerja med lončkom in rastlino, dosežene rasti in količine substrata, ki je na voljo. To omeji obseg korenin in tudi rast rastline, zaradi česar jo je lažje oblikovati.

Po enem letu se pridelovalci glede na rast in razvejanost odločijo, katere rastline so primerne za katero vrsto obrezovanja.

Obrezovanje je bistveni del gojenja rastline „Vlaamse Laurier“, tako za oblikovanje rastline kot tudi za ustvarjanje krajših internodijev. Treba je razlikovati med zimskim in poletnim obrezovanjem. Med zimskim obrezovanjem rastlina dobi značilno simetrično in geometrijsko obliko. Poletno obrezovanje je odvisno od tega, kako bujna je rast in če je treba izboljšati kakovost. Poletno obrezovanje zagotovi, da se veje dobro delijo, s čimer rastline dobijo privlačno polno obliko.

Dejstvo, da 95 % teh drevesnic goji le to vrsto lovora, je edinstveno na svetu. Visoka stopnja specializacije izvira iz 17. stoletja, najprej na Zahodnem Flamskem, na območju Brugesa, nato pa tudi na Vzhodnem Flamskem. Lovor se v ostalih delih Belgije ni nikoli gojil.

Pred prvo svetovno vojno je bilo v regiji približno 100 pridelovalcev lovora, katerih glavni pridelek je bila rastlina „Vlaamse Laurier“. Leta 1996 je bila ustanovljeno združenje rastline „Vlaamse Laurier“. Število drevesnic se je zmanjšalo, tako da jih je danes aktivnih približno 15, vsaka od njih pa v povprečju goji 15 000 do 20 000 rastlin.

## 5.2 Posebnosti proizvoda

Zaradi lokalnega znanja specializiranih pridelovalcev in blagega morskega podnebja je rastlina „Vlaamse Laurier“ eden najboljših proizvodov gojenja okrasnih rastlin na Flamskem. Način proizvodnje zagotavlja, da je rastlina „Vlaamse Laurier“ v skladu z opisom iz točke 3.2.

Rastlina „Vlaamse Laurier“ ima naslednje značilnosti:

- dejstvo, da je gojena iz potaknjencev, kar jo naredi zelo enotno,
- enakomerna in kompaktna rast,
- dobra razvejanost in kratki internodiji,
- temnozeleni listi,
- simetrično obrezovanje, ki ji daje geometrijsko obliko (stožci, krogle, stebri itd.),
- odpornost na mraz.

## 5.3 Vzročna povezava geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali značilnostjo proizvoda (pri ZGO)

Povezava geografskega območja z določeno kakovostjo rastline „Vlaamse Laurier“

Morsko podnebje na tem geografskem območju in znanje lokalnih pridelovalcev, ki se je prenašalo iz roda v rod, zagotavljata določeno kakovost proizvoda. Zmerne poletne in zimske temperature povzročijo, da so rastline bolj kompaktne in simetrične kot lovori, ki rastejo na jugu. Njihova enotnost je posledica načina proizvodnje s potaknjenci. Intenzivna in skrbna metoda obrezovanja daje rastlini „Vlaamse Laurier“ značilno simetrično obliko (krogle, stožci, stebri itd.) z dobro razvejanostjo in kratkimi internodiji.

Povezava geografskega območja s slovesom rastline „Vlaamse Laurier“

Dejstvo, da je trenutno 90 % letne proizvodnje izvožene in da je rastlina „Vlaamse Laurier“ 30 do 40 % dražja kot lovor iz drugih držav, dokazuje, da je rastlina „Vlaamse Laurier“ dobro poznana in slavna izven svojega geografskega območja. Pridelovalci svojo najdragocenejšo (najstarejšo) rastlino „Vlaamse Laurier“ dajejo v najem kot okrasno rastlino za prireditve, kot je bilo svetovno prvenstvo v nogometu v Nemčiji leta 2006 ali labirint iz lovorov za Tommyja Hilfigerja v Amsterdamu. Rastlina „Vlaamse Laurier“ se nahaja tudi na danskem in belgijskem dvoru, v Cartierjevi hiši v Sankt Peterburgu, prostorih dražbene hiše Christie's v Parizu in Madonninem zasebnem bivališču v Združenem kraljestvu. Stranke iz severnih držav raje izberejo rastlino „Vlaamse Laurier“ kot druge lovore, ker je odporna na mraz.

Rastlina „Vlaamse Laurier“ v Belgiji redno zbuja pozornost, na primer leta 2010, ko je najslavnejši belgijski cvetlični aranžer Daniël Ost na glavnem trgu v Brugesu postavil lovorov vrt, ki ga je obiskalo 80 000 ljudi. Leta 2013 je bil trg Grand Place v Bruslju okrašen z rastlinami „Vlaamse Laurier“.



**Sklic na objavo specifikacije**

(člen 5(7) Uredbe (ES) št. 510/2006 <sup>(3)</sup>)

<http://v.vlaanderen.be/nlapps/data/docattachments/Vlaamse%20laurier.pdf>

ali

[www.vlaanderen.be/landbouw](http://www.vlaanderen.be/landbouw) → beleid → kwaliteitssystemen → Europese kwaliteitssystemen → vlaamse dossiers

---

---

<sup>(3)</sup> Glej opombo 2.

**Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a), Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2014/C 432/09)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ZAHTEVEK ZA SPREMEMBO

**UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**

**o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila<sup>(2)</sup>**

**ZAHTEVEK ZA SPREMEMBO V SKLADU S ČLENOM 9**

**„PRESUNTO DE BARRANCOS“/„PALETA DE BARRANCOS“**

**Št. ES: PT-PDO-0105-0010-7.7.2010**

**ZGO ( ) ZOP ( X )**

**1. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša**

- ime proizvoda
- opis proizvoda
- geografsko območje
- dokazilo o poreklu
- metoda pridobivanja
- povezanost
- označevanje
- nacionalne zahteve
- drugo (zahteve glede rezanja in razkosavanja, nadzorni organ, skupina proizvajalcev)

**2. Vrsta spremembe**

- sprememba enotnega dokumenta ali povzetka
- sprememba specifikacije registriranega ZOP ali ZGO, za katerega enotni dokument in povzetek nista bila objavljena
- sprememba specifikacije, pri kateri objavljenega enotnega dokumenta ni treba spremeniti (člen 9(3) Uredbe (ES) št. 510/2006)
- začasna sprememba specifikacije zaradi obveznih sanitarnih ali fitosanitarnih ukrepov, ki so jih uvedli javni organi (člen 9(4) Uredbe (ES) št. 510/2006)

**3. Spremembe**

**3.1 Ime proizvoda**

Poimenovanje „Paleta de Barrancos“ je vneseno v specifikacijo proizvoda, saj se paletas – sprednje okončine po zorenju in sušenju na zraku – tradicionalno imenujejo „Paleta de Barrancos“.

**3.2 Opis proizvoda**

Opis proizvoda „Paleta de Barrancos“ je zapisan v specifikacijo proizvoda in v enotni dokument. Značilnosti „Paleta de Barrancos“ kot značilnosti surovin so podrobno navedene, saj gre za sprednjo okončino prašiča, medtem ko se „Presunto de Barrancos“ pridobiva iz zadnje okončine.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

„Paleta de Barrancos“ je kos mesa, ki je popolnoma enak „Presunto de Barrancos“, razen po teži, saj se pridobiva iz sprednjih okončin istih živali, iz katerih se pridobivajo mesni proizvodi presuntos.

Mesni proizvodi „Paletas de Barranco“ na začetku niso bili vključeni v zaščito označbe porekla, ker so se v preteklosti proizvajali le za domačo potrošnjo ali priložnostno prodajali na lokalni ravni. Zaradi sprememb v navadah potrošnikov in ker gre za iste, le nekoliko manjše kose mesa, ki so rezultat istega načina proizvodnje in imajo zato iste značilnosti kot „Presunto de Barrancos“, so ti mesni proizvodi danes ekonomsko upravičeni in cenjeni ter jih je treba zaščititi na predlagan način.

Ta zahtevek daje proizvajalcem ustrezna orodja za lažjo prepoznavnost in promocijo teh specifičnih proizvodov ter jih hkrati štiti pred nepoštenimi praksami.

Vpis „Paleta de Barrancos“ v specifikacijo proizvodov hkrati daje zagotovilo za pravični zaslužek proizvajalcem tega mesnega proizvoda ter jasne informacije o njegovih specifičnih značilnostih in njegovi povezanosti z geografskim območjem, kar omogoča potrošnikom varen in zanesljiv nakup teh proizvodov.

### 3.3 Metoda pridobivanja

Kot prikazuje spodnja tabela, so navedene ustrezne informacije o trajanju različnih faz reje, izvoru in kakovosti živalske krme, pri čemer se navajajo najkrajše možno obdobje zamaščevanja in zaključne etape reje vrste montanheira v trajanju vsaj 60 dni, ko se živali pasejo na prostem na območjih montado (pašniki s hrastovimi gozdčiči), kjer se hranijo izključno s tamkajšnjimi naravnimi viri, tj. travo in želodom, dokler so v tem sistemu reje, kar jim omogoča, da pridobijo zelene značilnosti za proizvodnjo presuntos in paletas.

Faze	Trajanje	Krma z geografskega območja surovin
sesni pujssek	45 do 60 dni	materino mleko, ki se lahko dopolnjuje s sestavljenimi živili
rast	> 8,5 meseca	žita, odpadno žito s strnišč, naravna in gojena krma, živila
zamaščevanje in zaključna faza (reja vrste montanheira)	> 60 dni	izključno proizvodi s pašnikov montado

Ob vpisu mesnih proizvodov „Paleta de Barrancos“ se navede tudi trajanje različnih etap predelave tega proizvoda. Spodnja preglednica opisuje trajanje postopkov predelave za oba proizvoda.

Postopki	Trajanje	
	Presunto	Paleta
soljenje	1 do 1,5 dneva/kg	1 do 1,5 dneva/kg
zorenje in sušenje na zraku	25 do 45 dni	25 do 45 dni
sušenje	> 6 mesecev	> 4 mesece
staranje	> 6 mesecev	> 4 mesece

### 3.4 Označevanje

Glede na proizvod, paleta ali presunto, morajo biti na označbah naslednje navedbe: „Presunto de Barrancos – zaščitena označba porekla“ ali „Paleta de Barrancos – zaščitena označba porekla“.

Iz navedb so bile odstranjene oznake, kot je podatek o minimalni trajnosti, navedba lota, imena, poslovnega imena ali naziva podjetja proizvajalca in sedeža proizvajalca, ker so ti podatki navedeni v splošni zakonodaji, ki se uporablja za označevanje proizvodov. Seznam sestavin je obvezen le, kadar je presunto obdelan z oljem ali mleto papriko.

Kot obvezen dodatek morajo biti med oznakami proizvoda, da bo ta ustrezal nacionalnim zahtevam, še certifikacijski znak, ki vsebuje ime proizvoda z ustrezno navedbo, nadzorni organ in serijska številka.

### 3.5 Posebna pravila za razkosavanje, označevanje, pakiranje

Ker je pri postopkih rezanja in razkosavanja kosov obvezen nadzor, je bila črtana omejitev, ki se nanaša na izvedbeni prostor, ker ta nikakor ne vpliva na značilnosti proizvoda in pomeni omejitev za njegovo trženje v različnih predstavitvenih oblikah.

### 3.6 Nadzorni organ in skupine proizvajalcev

Nadzorni organ, pristojen za preverjanje skladnosti proizvoda, je AGRICERT – Certificação de Produtos Alimentares Lda. (Podjetje za certificiranje prehranskih proizvodov), nova skupina proizvajalcev je ACPA – Associação de Criadores de Porco Alentejano (Združenje rejcev alentejanskih prašičev).

#### ENOTNI DOKUMENT

#### UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006

#### o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(1)</sup>

#### „PRESUNTO DE BARRANCOS“/„PALETA DE BARRANCOS“

Št. ES: PT-PDO-0105-0010-7.7.2010

ZGO ( ) ZOP ( X )

#### 1. Ime

„Presunto de Barrancos“/„Paleta de Barrancos“

#### 2. Država članica ali tretja država

Portugalska

#### 3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

##### 3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

##### 3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Z imenom „Presunto de Barrancos“ se poimenujejo soljena, na zraku sušena, zorjena in nedimljena stegna odraslih prašičev pasme „alentejana“ (*Sus ibericus*), zaklanih v starosti med 12 in 20 meseci.

Oblika in zunanji videz: v prerezu podolgovat, stiliziran, poravnan, z zašiljenim ozkim vrhom ali konico, kot je določeno pri tradicionalnem rezanju, z zunanjim slojem kože, na katerem je lahko odstranjena prekomerna maščoba in ohranjen parkelj, kar olajša prepoznavnost.

Minimalna teža je 5 kg, barva se spreminja med značilno rožnato in škrlatno rdečo, videz v prerezu kaže proge intermuskularne maščobe, po vsaj 6-mesečnem obdobju sušenja in zorenja ter vsaj 6-mesečnem staranju v kletih.

„Presunto de Barrancos“ se lahko trži kot celota ali v kosih, s kostjo ali narezan.

Z imenom „Paleta de Barrancos“ se poimenujejo soljene, na zraku sušene, zorjene in nedimljene sprednje okončine odraslih prašičev pasme „alentejana“ (*Sus ibericus*), ki so bili zaklani v starosti med 12 in 20 meseci.

Oblika in zunanji videz: v prerezu podolgovat, stiliziran, poravnan, z zaobljenim ozkim vrhom, kot je določeno pri tradicionalnem rezanju, z zunanjim slojem kože, na katerem je lahko odstranjena prekomerna maščoba in vedno ohranjen parkelj, kar olajša prepoznavnost.

Minimalna teža je 3 kg, barva se spreminja med značilno rožnato in škrlatno rdečo, videz v prerezu kaže proge intermuskularne maščobe, po vsaj 4-mesečnem obdobju sušenja in zorenja ter vsaj 4-mesečnem staranju v kletih.

Mesni proizvod „Paleta de Barrancos“ se lahko trži kot celota ali v kosih, s kostjo ali brez nje ali narezan.

<sup>(1)</sup> Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

### 3.3 Surovine (le za predelane proizvode)

Za izdelavo mesnih proizvodov „Presunto de Barrancos“/„Paleta de Barrancos“ se lahko uporabljajo le trupi prašičev pasme „alentejana“, ki so skoteni, vzrejeni, rejeni in zaklani na geografskem območju pridelave surovin.

Presuntos: so iz svežih stegen, težkih več kot 6 kg.

Paletas: se iz svežih sprednjih okončin, težkih več kot 4 kg.

### 3.4 Krma (samo za proizvode živalskega izvora)

Sesni pujski se z materinim mlekom hranijo vsaj 45 dni, dovoljeno je dopolnjevanje s sestavljenimi živili. Po odstavitvi so pujski v fazi rasti, ki se razširi do začetka t. i. sistema reje montanheira. Faza rasti se konča v obdobju september/oktober, ko se živali hranijo na osnovi žit, koncentrirane krme in odpadnih žit, ki izvirajo z geografskega območja pridelave surovin.

Za fazo zamaščevanja in zaključno fazo reje vrste montanheira je bistveno dejstvo, da se živali pasejo na prostem na območjih montado ter se zato hranijo izključno z naravnimi viri, tj. travo in želodom. Trajanje tega obdobja sovпада s tvorbo hrastovega ali plutovčevega želoda na območju montado, ki se po navadi razteza med oktobrom/novembrom in januarjem/februarjem. Živali so v sistemu te reje vsaj 60 dni ter si pridobivajo zelene značilnosti za proizvodnjo presuntos in paletas.

Postopki	Trajanje	Krma z geografskega območja surovin
sesni pujssek	45 do 60 dni	materino mleko, ki se lahko dopolnjuje s sestavljenimi živili
rast	> 8,5 meseca	žita, odpadno žito s strnišč, naravna in gojena krma, živila
zamaščevanje in zaključna faza (reja vrste montanheira)	> 60 dni	izključno proizvodi s pašnikov montado

### 3.5 Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Skotitev, rast, zamaščevanje in zaključna faza živali v reji vrste montanheira ter zakol potekajo znotraj opredeljenega geografskega območja pridelave surovin. Pridelava ali priprava, zorenje in sušenje na zraku se dogajajo znotraj opredeljenega geografskega območja za predelavo.

### 3.6 Posebna pravila za razkosavanje, označevanje, pakiranje itd.

Ni pomembno.

### 3.7 Posebna pravila za označevanje

Glede na proizvod, paleta ali presunto, morajo biti na označbah naslednje navedbe: „Presunto de Barrancos – zaščiteni označba porekla“ ali „Paleta de Barrancos – zaščiteni označba porekla“.

## 4. Kratka opredelitev geografskega območja

Geografsko območje pridelave surovin (Concelhos):

Alter do Chão, Castelo de Vide, Crato, Marvão, Nisa, Portalegre, Avis, Mora, Ponte de Sôr, Arronches, Campo Maior (razen župnije S. João Baptista), Elvas (razen župnije S. Pedro), Fronteira, Monforte, Borba, Estremoz, Sousel, Vila Viçosa, Arraiolos, Évora, Montemor-o-Novo, Portel, Vendas Novas, Viana do Alentejo, Alandroal, Mourão, Redondo, Reguengos de Monsaraz, Alcácer do Sal (razen župnije S. Matias do Castelo), Grândola (razen župnije Melides), Alvíto, Beja, Cuba, Mértola, Vidigueira, Barrancos, Moura, Serpa, Aljustrel, Almodôvar, CastroVerde, Ferreira do Alentejo, Ourique, Odemira (razen župnij Vila Nova de Mil Fontes in S. Teotónio), Santiago de Cacém (razen župnije Santo André) in Sines.

Geografsko območje predelave (občina): Barrancos.

## 5. Povezanost z geografskim območjem

### 5.1 Posebnosti geografskega območja

Zaradi svojih pedoloških in klimatskih značilnosti ter nadmorske višine se je na jugozahodnem delu Iberskega polotoka razvil poseben kmetijsko-gozdno-pašniški sistem montado.

Za ta ekološki sistem, ki je edinstven na svetu, so značilne širjave hrastu podobnih dreves, rastlinskih vrst kserofitov in kanček trav, ki jih pogojujejo redke padavine.

Glede na prevladujočo vrsto so območja montados lahko plutasta (*Quercus suber*) ali hrastova (*Quercus rotundifolia*) ali mešana, če vključujejo obe vrsti. Njegova geografska porazdelitev se spreminja od obale do notranjosti, glede na to, kako Atlantski ocean vpliva na podnebne razmere in ima tako vlogo pogojevalca pojavnih vrst, pri katerih je prevladujoč plutast gozd (*Quercus suber*, hrast *plutec*) na zahodu in hrastov (*Quercus rotundifolia*, hrast *graden*) bolj na vzhodu.

Znana pokrajina z drevesi plutovcev in hrastov, značilna za jug dežele, z rahlo valujočo topografijo, peščeno spodnjo plastjo zemlje in prstjo zmanjšane rodovitnosti, katere bistven namen je gozdno-pašna korist. V nižjih plasteh se je razvila redka in samonikla vegetacija, ki jo prašiči vključujejo v svojo prehrano. Ta ekološki sistem prispeva k ohranjanju zemlje, tako da preprečuje njeno erozijo in hkrati zagotavlja pomemben vir prehranjevanja: želod.

Občina Barrancos ima posebne edafo-klimatske značilnosti, ki izvirajo iz bližine Sierre Morene, nadmorske višine, na kateri leži (350 metrov nad morsko gladino), ter bližino reke Ardila in obrežij reke Murtigão.

Ker leži na nekoliko višji nadmorski višini, je njena značilnost sredozemska mikroklima s prevladujočimi vetrovi iz severozahoda (SZ) in zahoda (Z), ki dosegajo najvišjo hitrost 60 km/h, s 70-odstotno letno relativno vlago, dosega najvišje temperature v juliju in avgustu med 38 in 40 °C ter najnižje registrirane v decembru in januarju med 3 in 5 °C.

Tamkajšnja mikroklima omogoča sušenje, zorenje in staranje mesnih proizvodov presuntos in paletas v naravnih pogojih, brez prekajevanja, ki je običajna praksa v drugih pokrajinah dežele, ki proizvajajo presuntos.

Ta posebna tehnika proizvodnje izvira iz lokalnih postopkov, ki so preprosti in stalni, saj so se ohranili skoraj nespremenjeni iz pradavnine.

### 5.2 Posebnosti proizvoda

„Presunto de Barrancos“/„Paleta de Barrancos“ se proizvajata z naravnim zorenjem in sušenjem pod vplivom mikroklimе na območju Barrancos. Zaradi visokih temperatur, ki se preverjajo v pomladanskem času, se začnejo presuntos in paletas postopoma potiti, to je v času, ko oleinska kislina prepoji mišična vlakna in ohranja po celotni dolžini kosa posebno aromo, značilnosti in okuse, kakor tudi mazavost in teksturo maščobe, nežnost in poudarjene aromatične značilnosti.

Ti proizvodi se pridelujejo le iz prašičev pasme alentejana, ki imajo take genetične značilnosti, da omogočajo vpitje medmišične maščobe, kar da proizvodu poseben marmorni videz.

Okus je prijeten in nežen, rahlo slan in ponekod prehaja od trpkega rahlo pikantnega do zelo nežnega in sočnega. Je aromatičen, z rahlo vlaknasto teksturo in zato dovolj mehek. Maščoba je sijoča, belo biserne barve, aromatična in prijetnega okusa. Konsistenca je spremenljiva ter odvisna od prehrane in deleža prebavljene želoda.

### 5.3 Vzročna povezanost geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali značilnostjo proizvoda (pri ZGO)

Prašič pasme alentejana je v najvišji meri najboljši porabnik sadežev na območju montado, še učinkoviteje pa jih spremeni v meso. Ta izjemni izkoristek naravnih virov je povezan z metaboličnimi zmožnostmi te pasme ter določa nastajanje surovine z edinstvenimi značilnostmi, ki so najtesneje povezane s posebnim geografskim okoljem in tvorijo temeljno podlago za proizvodnjo „Presunto de Barrancos“/„Paleta de Barrancos“.

Opredeljeno geografsko območje proizvodnje te surovine sovpada z občinami, na katerih prevladuje območje montado s hrastovimi gozdovi in nasadi plutovca, ki vplivajo na porazdelitev te učinkovite pasme alentejana.

Meso živali, vzrejenih po sistemu reje montanheira za proizvodnjo teh mesnih izdelkov presunto in paleta ter spremljanih od skotitve, ima posebne kakovostne značilnosti, pogojene z njihovo vzrejo in prehranjevanjem. Te živali so vzrejene po ekstenzivnem sistemu reje montanheira, pri katerem želod določa nastanek tovrstne maščobe, ki je mehka in bogata s polinasičenimi kislinami.

Mikroklima geografskega območja proizvodnje in opredeljene priprave prispevajo k temu, da lahko sušenje, zorenje in staranje presuntos in paletas potekajo na naraven način brez uporabe prekajevanja, kar ni mogoče v drugih pokrajinah dežele, ki so prav tako proizvajalke presuntos in paletas, kar pa daje proizvode z drugačnimi značilnostmi od sicer istovrstnih proizvodov.

Prav podnebne značilnosti geografskega območja proizvodnje so tiste, ki omogočajo, da se postopek predelave opravi v naravnih klimatskih pogojih, počasi in v daljšem časovnem obdobju pri temperaturah in vlagi, ki vplivajo na pridelavo proizvoda z zelo značilno teksturo, aromo in okusom ter splošno prepoznavnostjo in slovesom.

[http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop\\_igp\\_etg/Valor/CE\\_Presunto\\_Paleta\\_Barrancos\\_DOP.pdf](http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_Presunto_Paleta_Barrancos_DOP.pdf)

---











